



Dofinansowane przez
Unię Europejską

**ODPOWIEDZI NA PYTANIA OFERENTÓW/ ANSWERS TO QUESTIONNS
THE BIDDERS**

Dotyczy: Zaproszenia do złożenia ofert na: „**na dostawę anteny satelitarnej 1,8 metra niezbędnej dla realizacji projektu „SAT2Rescue”**”- Bezpieczne rozwiązanie oparte na SATCOM usprawniające działania służb ratowniczych oraz misji poszukiwawczo-ratowniczych (Secured SATCOM-based solution enhancing emergency services and search & rescue missions) , współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej („UE”) reprezentowanej przez Agencję Unii Europejskiej ds. Programu Kosmicznego (European Union Agency for the Space Programme - organ delegowany przez Komisję Europejską) (Project 101180110 — SAT2Rescue — HORIZON-EUSPA-2023-SPACE, 4.10.2024 r.), **Konkurs Ofert nr 8/2025**

/Refers to / invites to submit tenders, hereinafter referred to as “Tenders” for: **“the supply of a 1.8-meter satellite antenna, necessary for the implementation of the “SAT2Rescue” project** - Secured SATCOM-based solution enhancing emergency services and search & rescue missions , co-funded by the European Union ("EU") represented by the European Union Agency for the Space Programme – the body delegated by the European Commission (Project 101180110 - SAT2Rescue - HORIZON-EUSPA-2023-SPACE, 4.10.2024), **Competition for tenders No. 8/2025**

Zamawiający przedstawia odpowiedzi na pytania do Zaproszenia _Konkurs Ofert 8/2025 , które wpłynęły do Zamawiającego/ **The Employer presents answers to the questions for tender No. 8/2025 which were received by the Employer.**

Pytanie nr 1 / Question no 1

„The Power of Attorney and the Appendix 5 to the Invitation. Do these documents have to be filled (partially) from us? If so, should we do so before submitting the offer or at some point after submission?”

Tłumaczenie na j. polski:

„W trakcie przeglądania dokumentu i finalizowania oferty mieliśmy pewne wątpliwości co do dwóch dokumentów:

Pełnomocnictwa i Załącznika nr 5 do Zaproszenia. Czy te dokumenty muszą być wypełnione (częściowo) przez nas? Jeśli tak, to czy powinniśmy to zrobić przed złożeniem oferty, czy w pewnym momencie po jej złożeniu?”

Answer for Question no. 1 :

In the case of Appendix 3 to the Invitation (Power of attorney - Specimen Competition No. 8.2025), this document must be submitted (completed and signed) if the offer and agreement will be signed by a person not designated to represent the company based on the company's registration



Dofinansowane przez
Unię Europejską

documents. This document confirms that the person submitting the offer is authorized to do so and that the company will therefore fulfill its obligation to deliver the equipment.

In the case of Appendix No. 5 to the Invitation (Specime od the Agreement Competition No. 8.2025), this document will be supplemented (where data requires additions) after the contracting authority selects a Contractor (after reviewing all bids submitted in the competition). However, if you have any comments regarding the content of the contract, such comments should be submitted before the deadline for submission of bids, which is July 31, 2025, by 3:00 PM.

Tłumaczenie na j. polski:

Odpowiedź na Pytanie nr 1:

W przypadku Załącznika nr 3 do Zaproszenia (Pełnomocnictwo - Wzór Konkurs nr 8.2025), niniejszy dokument należy złożyć (wypełniony i podpisany), jeżeli oferta i umowa będą podpisane przez osobę nieupoważnioną do reprezentacji firmy na podstawie dokumentów rejestrowych firmy. Niniejszy dokument potwierdza, że osoba składająca ofertę jest do tego upoważniona i że firma wywiąże się z obowiązku dostarczenia sprzętu.

W przypadku Załącznika nr 5 do Zaproszenia (Wzór Umowy Konkurs nr 8.2025), niniejszy dokument zostanie uzupełniony (w zakresie danych wymagających uzupełnienia) po wyborze Wykonawcy przez Zamawiającego (po przeanalizowaniu wszystkich ofert złożonych w konkursie).

Jednakże wszelkie uwagi dotyczące treści umowy należy zgłaszać przed upływem terminu składania ofert, tj. 31 lipca 2025 r., do godziny 15:00.

Pytanie nr 2 / Question no 2

„And when looking at page 18 from Appendix 5 we came to the question if Exatel alone would make the acceptance test and signing the failure removal report or we need to be also present in person and sign the report at your site?”

Tłumaczenie na j. polski:

A przeglądając stronę 18 Załącznika 5, natknęliśmy się na pytanie, czy Exatel przeprowadzi wyłącznie test akceptacyjny i podpisze raport o usunięciu awarii, czy też my również musimy być obecni osobiście i podpisać raport w Waszej siedzibie?

Answer for Question no 2 :



Dofinansowane przez
Unię Europejską

If a device requires repair after its repair, the Employer will verify the device and then complete a fault repair report/agree on its content with the Contractor, and then both parties will sign the document online. The Contractor doesn't need to visit the Employer's office for this purpose.

Tłumaczenie na j. polski:

Odpowiedź na Pytanie nr 2:

W przypadku konieczności dokonania naprawy urządzenia po jego naprawie zamawiający zweryfikuje urządzenie a następnie uzupełni protokół usunięcia awarii/ uzgodni jego treść z wykonawcą i następnie obie strony podpiszą dokument online. Nie ma konieczności żeby wykonawca musiał się w tym celu udać do siedziby Zamawiającego.